

1892-07-15

SENDER

Paul Dubois

RECIPIENT

Carl Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

French

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv

TRANSCRIPTION

Paris le 15 Juillet 1892

Cher Monsieur et ami,

L'Etat Sanitaire de la Russie nous a fait craindre pour le voyage de Louis et nous l'avons engagé à y renoncer pour cette année. Il sera obligé de se contenter d'un voyage dans l'Europe centrale & ne pourra pas pousser jusqu'à Copenhague. Il le regrette autant que nous qui aurions été enchantés d'avoir de vos nouvelles de Vésu et de le savoir avec vous le 18 Juillet.

A défaut de Louis, je veux au moins que vous ayez un mot qui vous dise combien nous sommes touchés de votre affection et de votre souvenir.

Nous espérons bien que Madame Jacobsen et les enfants sont en bon état à la Campagne & que Théodora & Paula spécialement vont bien. Nous devons, nous mêmes, partir pour les Eaux de Plombières le 3 Août pour me reposer des fatigues excessives que me cause la terminaison de la Jeanne d'Arc. Je pensais finir complètement avant mon départ, grâce à un travail excessif, mais j'aurai encore quelque peu de travail à mon retour pour achever complètement. En tout cas, la cire à fondre ne passera pas l'hiver à mon atelier, et sera chez le fondeur avant la fin de cette année.

Seulement le fondeur demande un an pour faire son moule & couler le métal. Vous serez bien aimable de nous écrire pour nous dire que vous ne nous en voulez pas d'avoir fait manquer le voyage de Louis.

Embrassez les enfants pour moi, présenter mes respectueux hommages à Madame Jacobsen & croyez, cher Monsieur à l'assurance de mes sentiments les plus affectueux.

P. Dubois

Paris, le 15 Juillet 1892

moule & couler le métal.
Vous serez bien aimable de
nous écrire pour nous
dire que nous ne nous en
voulons pas d'avoir fait
manquer le voyage de Louis

Embrassez les enfants
pour moi, présentez mes
respectueux hommages à
Madame Jacobson &
Crayz, Cher Monsieur
à l'assurance de mes
sentiments les plus af-
fectueux.

J. Dubois

Cher Monsieur & ami,
L'état sanitaire de la
Russie nous a fait crain-
dre pour le voyage de
Louis et nous l'avons
engagé à y renoncer pour
cette année. Il sera obli-
gé de se contenter d'un
voyage dans l'Europe
centrale & ne pourra
pas pousser jus qu'à
Copenhague. Il le regret-
te autant que nous
qui aurions été enchantés
d'avoir de vos nouvelles
de vive et de le savoir

avec vous le 18 Juillet.
A défaut de Louis, je veux
au moins que vous sachiez
un mot qui veut dire
Combien nous sommes
touchés de votre affection
et de votre souvenir.

Nous espérons bien que
Madame Jacobson & les
enfants sont en bon
état à la Campagne &
que Théodora & Paula
spécialement vont bien.

Nous devons, nous mêmes,
partir pour les Eaux de
Plombières le 3 Aout

pour me reposer des
fatigues excessives que me
cause la terminaison de
la Jeanne d'Arc. Je
peut-être finir complètement
avant mon départ, grâce
à un travail excessif, mais
j'aurai encore quelque peu
de travail à mon retour
pour achever complète-
ment. En tout cas, la
cure à foudre ne passera
pas l'hiver à mon atelier,
et sera chez le fondeur avant
la fin de cette année.
Seulement le fondeur deman-
de un an pour faire son